



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Číslo doklady: A14209804 ID podniku: 110321034001

Identifikačný kód dokladu: 110321034001
 SIM karta: prideleným telefónom

Orange Slovensko, a. s.

Sídlo: Metodova 3, 821 03 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 2020310578, IČ DPH: SK 2020310578
 Zápisnica v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: 5a, vložka číslo: 1142/3
 (ďalej len "Podnik")

a)

Účastník (Osoba - právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov Krajská prokuratúra v Žiline	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta). Žilina 1, Moyzesova 20, 01001, Žilina 1	
Číslo a platnosť OP / pasu	Štátne občianstvo SR
Rodné číslo / IČO: 35996072	IČ DPH / DIČ: 2020958412
Zastúpený:	
Rodné číslo: 000000/0000	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt: XX000000 [REDACTED]

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok", cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany".)

Čl. 1. Predmetom tohto Dodatku je

- 1.1 dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v nižšie v tomto bode uvedené "++++" zostáva účastnícky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu v ktorejkoľvek kolónke v Dodatku znamená, že stav určený danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ priamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

[DATA Basic] 1)

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta"),

- 1.2 dohoda strán o

a) aktivácii služby

[Dátový benefit (ponuka bez zariadenia)(1 GB)] 2)

b) deaktivácii služby

[++++] 3)

- 1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

[Nová HSDPA - MP] 4)

poskytne (resp. neposkytne, vid nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach a povinnostiach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod je uvedená v dokumente

[Bonusy ponuky "HSDPA - MP" zo dňa 17.04.2019] 5)



Učastník Podniku v tomto Dodatku zom jeho neoddeliteľnou súčasťou. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedené na osobitnú vplyvnená výška, za ktorú sa považuje, že Podnik neposkytne účastníckemu programu (alebo inému účastníckemu programu) poskytnutú výšku mesačného poplatku, ak sa v Dodatku uvedie, že Podnik má v úmysle poskytnúť podla tohto Dodatku služby na obdobie, ktoré je uvedené v Prílohe č. 1 k Dodatku, má Účastník právo povolať si stranu mať právo povolať si stranu v týchto podmienkach.

Čl. 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

- 2.1. Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti Podniku na SIM karte (populárne nazývaný "SIM karta") bude mať aktívny mesačný poplatok vo výške 3,00 EUR vrátane DPH.
- 2.2. Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktívny mesačný poplatok vo výške 10,00 EUR alebo účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), ktorého je výška mesačného poplatku 10,00 EUR (v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu). Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viacero účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiadá o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená výššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zliav, ktoré má na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytnúť Podnik). Za porušenie záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, keď výška mesačného poplatku účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktuálne aktivovaný, klesne počas platnosti Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zmeny cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola takto stanovená) pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov toho istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nižšia výška mesačného poplatku toho istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zliav a pod.).
- 2.3. Účastník sa zaväzuje, že po dobu 12 mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba viazanosti")
- a) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z. z. v platnom znení;
 - b) nepožiadá o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
 - c) sa nedopustí takého konania, alebo nedá svojim konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nespĺnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
 - d) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku;
- 2.4. V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až prvou aktiváciou SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v čl. 2.3 a) a c) po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.
- 2.5. Účastník si je vedomý, že vzhľadom na výšku cenového zvýhodnenia poskytovaného Účastníkovi na základe tohto Dodatku, by v prípade, že by Účastník nedodrжал svoje záväzky uvedené v bode 2.2 alebo 2.3 tohto článku, Podniku vznikla škoda. V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.2 alebo 2.3 tohto článku (najmä ale nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu jeho platnosti) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške 70 €. Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovaní Služieb v prípade porušenia povinností podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku). Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje



vyjde dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvnu pokutu podľa tohto článku bude Účastník povinný zaplatiť Účastníkovi do dňa, keď mu bude doručená doba, na ktorú sa zmluva uzatvára, alebo do uplynutia doby, na ktorú sa zmluva uzatvára, pokiaľ sa zaplatenie pokuty neobdobuje do uplynutia doby, na ktorú sa zmluva uzatvára.

- 3.0 Účastník s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov, ktoré sú uvedené v dodatej deaktivácii pennej prídelenej SIM karty, a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania služieb podľa zmluvy a poskytovaniu verejných služieb, že doba platnosti tohto dodatku bude zlyhávať, pokiaľ tieto služby sa mu nezaplatia do dňa, keď sa tieto služby začnú poskytovať. Účastník je povinný zaplatiť Účastníkovi do dňa, keď doba, na ktorú sa zmluva uzatvára, povinnosť v zmysle zmluvy vznikne.
- 3.1 Podnik je povinný splniť na všetky svoje povinnosti, ktoré pramenia vyplývajú zo zmluvy a tohto dodatku, napríklad poskytovať Účastníkovi služby podľa zmluvy a tohto Dodatku.

Čl. 3. Zverejnené ustanovenia

- 3.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpísaný tento Dodatok, by boli po jeho účelovej splniteľnosti. Účastník potvrdzuje, že zmluva, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, je platná.
- 3.2 Strany sa dohodli, že podpisom tohto Dodatku sa deň, doba viazanosti stanovená v tomto dodatku k Zmluve, na základe ktorého bol Účastník povinný zohľadniť v užívaní elektronických komunikačných služieb poskytovaných mu prostredníctvom SIM karty, po dobu viazanosti stanovenú v predmetnom dodatku (ďalej len: "predmetný dodatok"). Zároveň ku dňu platnosti a účinnosti tohto Dodatku zanikne platnosť predmetného dodatku v rozsahu, v akom sa vzťahuje k SIM karte, pričom pokiaľ predmetný dodatok obsahuje aj ustanovenia stanovujúce práva a / alebo povinnosti týkajúce sa inej SIM karty prídelenej Účastníkovi, tieto ustanovenia zostávajú nedotknuté. Platnosť a účinnosť predmetného dodatku nezankne, ak jeho predmetom je služba pod názvom Twin.
- 3.3 Strany sa dohodli, že predmetom tohto dodatku nie je kúpa ani predaj konečného telekomunikačného zariadenia so zľavou v rámci akciovej ponuky a že poskytnutie benefitu nie je možné v prípade, ak by Účastník získal zľavu na zakúpenie akčiového konečného telekomunikačného zariadenia (ďalej len "KIZ"), ktorá by bola viazaná na SIM kartu. V prípade, ak sa počas platnosti tohto dodatku Účastník rozhodne kúpiť akciové KIZ v rámci niektorej z ponukových akcií Podniku, nadobudnutím platnosti dodatku k Zmluve, na základe ktorého kúpi taketo KIZ so zľavou, ktorá sa bude viazať na SIM kartu, automaticky zanikne platnosť Dodatku bez toho, aby Účastníkovi vznikla povinnosť zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu. To neplatí v prípade, ak Účastník uzatvorí k Zmluve, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, iný dodatok, ak jeho predmetom je služba pod názvom Twin alebo Nefunkčný telefón (ak je uzavretie takéhoto dodatku k SIM karte možné).
- 3.4 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpísaniu nedôjde obidvomi stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2.3. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v bode 2.4 Dodatku. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu Stranami, v prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla – Prijímajúci podnik. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzavretá na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dotknutá platnosť Zmluvy.
- 3.6 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý v zmysle bodu 3.4 tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Dodatku je poskytnutie zľavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihom porušenia povinnosti Účastníka takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie týchto zliav a/alebo iných zvýhodnení.
- 3.7 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 3.8 Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež prídelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tohto dodatku neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tohto dodatku, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
- 3.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prídeleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.



- 3.13. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stratí prístup na užívanie telegrafického programu (napr. po jeho vyčistení), ktorý má na SIM karte aktivovaný a zároveň vyžaduje aktiváciu iného telegrafického programu, je Podnik oprávnený aktivovať na SIM karte iný telegrafický program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. 22 bod 12. Ak Účastník požaduje deaktiváciu iného telegrafického programu podľa predchádzajúcej vety, nepovažuje sa činnosť ako vykonaná, ak sa pečať nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu z hľadiska účinnosti. Časť medzi domovými zariadeniami, v ktorom má doplnkové telegrafické programy v dodatočnej časti, patria na poskytovanie dotknutého telegrafického programu.
- 3.14. Strany sa dohodli, že v prípade, ak v zmysle ustanovení zmluvy (napr. Dohoda o podmienkach poskytovania služby Mobilný Orange internet), na základe ktorej Podnik Účastníkovi poskytuje službu Mobilný Orange internet, bol oproti štandardnej úprave podľa príslušných ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. osobitným spôsobom upravený proces zmeny účastníckeho programu aktivovaného na SIM karte na iný účastnícky program na základe žiadosti Účastníka (a to v tom zmysle, že Podnik je povinný zmenu vykonať nie k prvému dňu zúčtovacieho obdobia ale do 24 hodín od doručenia žiadosti Účastníka bez ohľadu na zúčtovacie obdobia), táto dohoda o osobitnom procese zmeny účastníckeho programu zaniká a zmenu účastníckeho programu na základe žiadosti Účastníka je Podnik povinný vykonať spôsobom a v lehote podľa príslušných ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s.
- 3.15. Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka znova začne poskytovať Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.16. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pan Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7047 a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, PhD., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailovú adresu uvedenú v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22 a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

Súhlasím s dohodou

Nesúhlasím s dohodou

Žilina, dňa [] [] []

Účastník
dátum, pečať, podpis

[] [] []
spoločnosť Orange Slovensko, a.s.
dátum, pečať, podpis





Čl. 1. Úvodné ustanovenia

1. Obsahom tejto prílohy je osobitne zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Aktivácia Mobilného internetu – akciová ponuka – MP" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (druhý, prípadne každý ďalší nadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Legislatívne skratky dohodnuté v tele Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
2. Zvýhodnenie uvedené v tejto prílohe bude poskytnuté:
 - a) Účastníkovi, ktorému boli prostredníctvom SIM karty pred dňom, v ktorý nadobudol platnosť tento Dodatok, poskytované Podnikom Služby na základe Zmluvy a ktorý si doposiaľ nezakúpil od Podniku riadne koncové telekomunikačné zariadenie za cenu so zľavou alebo nezískal od Podniku iné zvýhodnenie, pričom by sa zároveň v dodatku k Zmluve (ďalej len "akciový dodatok") zaviazal zotrvať po dobu v nom určenú ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom v rámci niektorého z účastníckych programov uvedených v dotknutom akciovom dodatku;
 - alebo
 - b) Účastníkovi, ktorému sú prostredníctvom SIM karty ku dňu nadobudnutia platnosti tohto Dodatku poskytované Podnikom Služby na základe Zmluvy a ktorý si síce na základe akciového dodatku zakúpil od Podniku koncové telekomunikačné zariadenie alebo získal iné zvýhodnenie v zmysle písmena a) tohto bodu alebo, ale najneskôr ku dňu podpisu tohto Dodatku riadne zanikla platnosť akciového dodatku, v ktorom sa v minulosti Účastník zaviazal zotrvať po určitú dobu vo využívaní Služieb poskytovaných Podnikom ("Určitá doba"), a to riadnym uplynutím Určitej doby, alebo iným spôsobom stanoveným nižšie v tomto Dodatku.
3. Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o poskytovaní verejných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou).

Čl. 2. 1 až 5 GB dát navyše

1. Strany sa dohodli, že Účastník získava uzavretím tohto Dodatku v súvislosti so SIM kartou, ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, a súčasne za splnenia podmienky, že Účastník najneskôr v okamihu uzatvorenia tohto Dodatku požiadal Podnik o aktiváciu niektorého z účastníckych programov služby Mobilný internet, a to Data Basic, Data Optimal, Data Premium, Data Extra alebo Data Exclusive (resp. iného účastníckeho programu, ktorý určí Podnik) (ďalej aj ako "Program") a Podnik tejto žiadosti skutočne vyhovie a aktivuje na predmetnej SIM karte príslušný Program, právo na osobitné zvýhodnenie, spočívajúce v poskytnutí dodatočného bezplatného objemu dát pre konkrétny Program (ďalej aj ako "Benefit"), ako je uvedené nižšie. Uvedený Benefit získava Účastník počas doby (ďalej v tomto bode tiež ako "Doba poskytovania") trvajúcej od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, až do uplynutia doby viazanosti, ako je táto stanovená v príslušnom článku Dodatku (Podnik je oprávnený – nie však povinný – poskytovať Benefit aj po ním určenú dobu po uplynutí doby viazanosti, teda po zániku Dodatku), a to:
 - a) 1 GB dát, využiteľných na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí štátov Zóny 1 dátového roamingu, v prípade účastníckeho programu Data Basic služby Mobilný internet;
 - b) 2 GB dát, využiteľných na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí štátov Zóny 1 dátového roamingu, v prípade účastníckeho programu Data Optimal služby Mobilný internet;
 - c) 3 GB dát, využiteľných na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí štátov Zóny 1 dátového roamingu, v prípade účastníckeho programu Data Premium služby Mobilný internet;
 - d) 4 GB dát, využiteľných na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí štátov Zóny 1 dátového roamingu, v prípade účastníckeho programu Data Extra služby Mobilný internet;

c) 5 GB dát využiteľných na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí 4G a 3G a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí statov Zóny 1 dátového roamingu, v prípade neobmedzeného programu Data Exclusive služby Mobilný internet.

Čl. 3. Zľava 30 % z mesačného poplatku vybraných účastníckych programov Mobilného internetu

1. Strany sa dohodli, že Účastník získava uzavretím tohto Dodatku právo na 30% Zľavu (ďalej tiež "Zľava") z výšky základného mesačného poplatku (tj. Zľava sa netýka mesačných a iných poplatkov doplnkových služieb) podľa Cenníka služieb za užívanie účastníckych programov služby Mobilný internet, a to Data Basic, Data Optimal, Data Premium, Data Extra alebo Data Exclusive (resp. iného účastníckeho programu, ktorý určí Podnik) (ďalej aj ako "Programy"). Podmienkou poskytovania Zľavy je skutočnosť, že niektorý z Programov je aktivovaný na SIM karte. Právo na Zľavu má Účastník len v súvislosti s poskytovaním Služieb prostredníctvom SIM karty, a to počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v príslušných ustanoveniach Dodatku (Podnik je oprávnený – nie však povinný – poskytovať Zľavu aj po ním určenej dobe po uplynutí doby viazanosti teda po zániku Dodatku). V prípade, že Účastníkovi vznikne súbeh práva na Zľavu a práva na inú zľavu z výšky mesačného poplatku Programov tieto zľavy sa nekumulujú, ale Účastníkovi zanikne počas doby súbehu právo na nižšiu z oboch zliav.

Čl. 4. Zľava 20 % z mesačného poplatku vybraných účastníckych programov Mobilného internetu

1. Strany sa dohodli, že Účastník získava uzavretím tohto Dodatku právo na 20% Zľavu (ďalej tiež "Zľava") z výšky základného mesačného poplatku (tj. Zľava sa netýka mesačných a iných poplatkov doplnkových služieb) podľa Cenníka služieb za užívanie účastníckych programov Data Basic, Data Optimal, Data Premium, Data Extra alebo Data Exclusive služby Mobilný internet (ďalej aj ako "Programy"). Podmienkou poskytovania Zľavy je skutočnosť, že niektorý z Programov je aktivovaný na SIM karte a súčasne Účastník na aspoň jednom jemu pridelenom pripojení využíva niektorý z účastníckych programov služby Pevný optický internet, Domáci 4G internet, Firemný 4G internet, Pevný internet DSL alebo Pevný optický internet Partner. Právo na Zľavu má Účastník len v súvislosti s poskytovaním Služieb prostredníctvom SIM karty, a to počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v príslušných ustanoveniach Dodatku (Podnik je oprávnený – nie však povinný – poskytovať Zľavu aj po ním určenej dobe po uplynutí doby viazanosti teda po zániku Dodatku). V prípade, že Účastníkovi vznikne súbeh práva na Zľavu a práva na inú zľavu z výšky mesačného poplatku Programov tieto zľavy sa nekumulujú, ale Účastníkovi zanikne počas doby súbehu právo na nižšiu z oboch zliav.

Čl. 5. Spoločné ustanovenia

1. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle Všeobecných podmienok sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprerušuje ani nespočíva plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorékoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu platnosti Dodatku a v dôsledku dočasného prerušenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predlži, doba poskytovania zvýhodnenia sa nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku prerušenia poskytovania služieb.
2. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva a bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť, Podnik je však oprávnený poskytnúť novému účastníkovi tiež zvýhodnenie vo väčšom alebo tiež v plnom rozsahu (tj. nielen nevyčerpanú časť).
3. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia pridele-ného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.

4. Strany sa dohodli, že v prípade, ak na SIM karte bude na základe žiadosti Účastníka dotúčenej Podniku počas platnosti tohto Dodatku aktivovaný namiesto učastníckeho programu, s ktorým je spojené právo na niektoré zo zvýhodnení podľa tejto prílohy (ďalej tiež "Prvé zvýhodnenie"), niektorý z učastníckych programov, s ktorým je spojené iné zvýhodnenie podľa tejto prílohy (ďalej tiež "Iné zvýhodnenie") a ak k tejto aktivácii dojde počas doby poskytovania Iného zvýhodnenia, Podnik je oprávnený (nie však povinný) aktivovať Účastníkovi po zrušení Prvého zvýhodnenia na SIM karte Iné zvýhodnenie a poskytovať mu ho po zvyšujúcu časť doby poskytovania Iného zvýhodnenia.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.